Г. М. Міхальчук

*Мінск*

**ПРАТАХРЫСЦІЯНСКІЯ МАТЫВЫ Ў БЕЛАРУСКА-ЛІТОЎСКІМ ЛЕТАПІСАННІ XVI СТ.**

In this article the author analyses the protochristian motives in the Belarusian chronicles of the 16th century. Appearance of the protochristian motives in Belarusian chronicles were desire of state elite the Grand Principality of Lithuania to create new conception of Christianization of our land and to discharge our forefather-pagans.

Узмацненне нацыянальнай і гістарычнай самасвядомасці беларуска- літоўскіх князёў у XVI ст. стала прычынай узнікнення новых патрыятычных канцэпцый Вялікага княства Літоўскага і ўзнікнення новай міфалагізаванай гісторыі нашай дзяржавы. Гэта знайшло сваё адлюстраванне ў другім і трэцім зводах агульнадзяржаўнага беларуска-літоўскага летапісання (спісы Рачынскага, Красінскага, Румянцаўскі, Еўраінаўскі, Альшэўскага, Археалагічнага таварыства і «Хроніка Быхаўца»). У выніку хрысціянізацыя нашых земляў у летапісах паказана згодна з новымі палітычнымі арыенцірамі: роля першахрысціцеляў адводзіцца Вітаўту, Ягайле і Пятру Гаштольду, а хрышчэнне нашых земляў датуецца ажно XIV ст. Дзяржаўнай эліце Вялікага княства Літоўскага было неабходна падкрэсліць, што хрысціянізацыя нашых земляў адбывалася ўласным, незалежным ад Польскага каралеўства і Маскоўскага княства шляхам, і выключна дзякуючы намаганням беларуска-літоўскіх князёў і магнатаў.

Значны ўплыў на беларуска-літоўскае летапісанне XVI ст. аказала польская гістарыяграфія (хронікі Я. Длугаша, М. Крамэра, Мацея з Мяхова, М. Бельскага, Б. Вапоўскага). У польскіх хроніках Вялікае княства Літоўскае пазіцыянавалася як язычніцкая дзяржава, насельніцтва якой разам з вялікімі князямі пакланялася лясам і азёрам, вужакам, капланам, святому агню зніч. Асаблівая ўвага польскіх храністаў звярталася на апісанне пахавальнага абраду ліцвінаў: памерлага спальвалі разам з ягонымі ўборамі, зброяй, коньмі, служкамі, - усім тым, што было найкаштоўнейшым пры жыцці і магло спатрэбіцца ў замагільным свеце [10, 718]. Пры апісанні пахавання вялікіх князёў Швінтарога [13, 133; 4, 260-261], Гедыміна [13, 253], Кейстута [3, 380; 16, 8; 13, 298; 4, 451] ў польскай гістарыяграфіі абавязкова падкрэслівалася, што хавалі вялікіх князёў літоўскіх «паводле паганскага звычаю». Больш за тое, вялікага князя Кейстута Мацей Мяхоўскі характарызуе як вялікага ворага і пераследвальніка хрысціян («wielki wróg i psześlasdowca chrześcjan» [11, 64]).

Падкрэсленая цікавасць польскіх храністаў да паказу паганскіх часоў на землях Вялікага княства Літоўскага не выпадковая: такім чынам адбываецца не толькі проціпастаўленне хрысціянскай Польшчы язычніцкай Літве, але і акцэнтуецца выключная роля Польскага каралеўства ў хрысціянізацыі літоўскіх і жамойцкіх земляў. Хрысціянства на вялікакняскія землі, паводле польскай гістарыяграфіі, прыйшло толькі дзякуючы шлюбу вялікага князя Ягайлы з польскай каралеўнай Ядвігай.

Натуральна, што такая характарыстыка нашых князёў і такі паказ хрысціянізацыі нашых земляў не задавальняў патрыятычна настроеную дзяржаўную эліту Вялікага княства Літоўскага. Не адпавядала інтарэсам нашых князёў і ўсходнеславянская канцэпцыя, згодна з якой хрышчэнне нашых земляў звязвалася з Кіеўскай Руссю. Таму ў другім і трэцім летапісных зводах няма сюжэтаў пра хрышчэнне Кіеўскай Русі. Замест гэтага ў летапісы ўводзіцца шэраг уласных хрысціянізаваных сюжэтаў (апав. пра хрост Пятра Гаштольда, францішканцаў-пакутнікаў і інш.), галоўныя героі якіх - вялікакняская эліта.

Значная ўвага ў летапісах адводзіцца паказу дахрысціянскіх часоў, апісанню паганскіх вераванняў, абрадаў і звычаяў: спальванне мёртвых цел, пакланенне балванам, лясам і азёрам, згадкі пра Перуна, багоў Нонадая, Тэлаўля, Дыверыка, заячага бога Медына, вясталку Біруту, паганскага біскупа Ляздзейку і інш. Пастаянна адбываецца супрацьпастаўленне князёў - рускіх-хрысціянаў і літоўцаў-язычнікаў. Выразна падкрэсліваецца, што, нягледзячы на хрысціянізацыю Полацкага і Смаленскага княстваў, на большай частцы земляў Вялікага княства Літоўскага панавала паганства.

Такая ўвага да паганскіх вераванняў шмат у чым абумоўлена неаб- ходнасцю абгрунтаваць новую дынастычную гісторыю, згодна з якой па- ходжанне літоўскіх князёў выводзілася ад рымскага патрыцыя Палямона і рымскай шляхты. Шматлікія паганскія абрады і звычаі сталі звязвацца з рымскай культурай, а побач з удакладненнямі «паводле паганскага звычаю» ў летапісах з’явіліся ўдакладненні «паводле рымскага звычаю». Апісанне паганскіх абрадаў, такім чынам, стала адным са сродкаў укаранення рымскай дынастычнай канцэпцыі літоўскай шляхты.

Разам з тым, для апраўдання продкаў-паганцаў, найперш вялікіх князёў літоўскіх, у летапісы ўводзяцца пратахрысціянскія матывы. Так, адным з самых цікавых і запамінальных сюжэтаў, прысутным у спісах Рачынскага, Красінскага, Румянцаўскім, Еўраінаўскім, Альшэўскага, Археалагічнага таварыства, а таксама ў «Хроніцы Быхаўца» з’яўляецца апісанне паганскага абраду пахавання на Швінтарогавай гары. Урыўкі з апісаннем пахавальнага абраду ва ўсіх гэтых летапісах тэксталагічна блізкія. У іх гаворыцца, што пасля таго, як цела князя спальвалася, у магілу клалі рысіныя і мядзвежыя кіпцюры, неабходныя, каб у судны дзень узлесці на высокую гару і патрапіць на Божы суд: «I koli pana kotoroho litowskoho abo pana sozżeno tiło, tohdy pry nich kładywali nohty rysij abo medweżyi dla toho, iż tuiu wiru mili, iż sudny deń mił byty, y tak znamenali sobi, iż by boh mił pryty i sedity na hory wysoloy y sudyty żywych y mertwych, na kotoruiu ż trudno budet wzoyty bez tych nohtey rysich abo medweżych, y dla toho tyie nohty podle nich kładywali, na kotorych mili na tuiu horu lesty i na sud do boha ity» [2, 134]. Пры апісанні абраду акцэнтуецца ўвага, што нашыя продкі, хоць і былі паганцамі, але «y w boga odnoho wiryli» [2, 134], а таксама ва ўваскрэсенне і божы суд над жывымі і мёртвымі: «A tak aczkolwiek pohany byli, a wżdy potom sobi znamenali y u boha odnoho wiryli, iż sudny deń mieł byty, y wiryli w z mertwych wstanie y odnoho boha, kotory sudył żywych y mertwych» [2, 134]. Згодна з гэтым сюжэтам атрымліваецца, што намінальна нашыя князі лічыліся язычнікамі, аднак, як і хрысціяне, верылі ва ўваскрэсенне і аднаго Бога, суддзю над жывымі і мёртвымі.

Вера ва ўваскрэсенне і судны дзень над жывымі і мёртвымі - складнікі хрысціянскага светапогляду, прысутнасць якіх пры апісанні паганскага абраду пахавання дае нам падставы гаварыць пра наяўнасць пратахрысціянскіх матываў у легендарнай частцы другога і трэцяга летапісных зводаў. Такім чынам, пратахрысціянскімі ў другім і трэцім летапісных зводах з’яўляюцца матывы ўваскрэсення і суднага дня для жывых і мёртвых. З’яўленне гэтых матываў у беларуска-літоўскім летапісанні звязана з жаданнем дзяржаўнай эліты Вялікага княства Літоўскага апраўдаць сваіх продкаў-паганцаў. Таксама пратахрысціянскія матывы ў беларуска-літоўскім летапісанні - своеасаблівы адказ-рэакцыя польскім храністам, якія падкрэслівалі язычніцтва нашых продкаў, і найперш - вялікіх князёў літоўскіх.

Цікава, што ў творы «O początkach...»[[1]](#footnote-1), выдадзенай, як мяркуе польская даследчыца Ю. Радзішэўска, прыкладна ў 1578 г. [15], М. Стрыйкоўскі, апісваючы пахаванне нашых князёў [13, 134; 13, 259; 13, 299], не згадвае ні пра выкарыстанне рысіных і мядзвежых кіпцюроў, ні пра веру літоўцаў-паганцаў у аднаго бога. Аднак ужо ў «Хроніцы»[[2]](#footnote-2), выдадзенай ім праз пяць гадоў пасля твора «О początkach...», прысутнічае апісанне пахавання Швінтарога, якое тэксталагічна адрозніваецца ад беларуска-літоўскіх летапісаў, але змяшчае звесткі пра звярыныя кіпцюры, судны дзень і веру ў аднаго бога: «рысіныя і мядзвежыя кіпцюры паны і баяры, што стаялі вакол, у вагонь кідалі з тае прычыны, што верылі ў судны дзень, у які ўсе памерлыя зноўку будуць вернутыя да жыцця і што бог адзін нейкі (якога не ведалі, толькі так у яго верылі) усемагутны і над усімі іншымі багамі найвялікшы, павінен будзе судзіць усе ўчынкі людзкія добрыя і злыя, седзячы на высокай і страшнай гары, куды цяжка было, верылі, узлезці без рысіных ці мядзвежых кіпцюроў»[[3]](#footnote-3) [13, 309].

Апісанне вераванняў ліцвінаў, звязаных з судным днём і ўваскрэсеннем, апісанне пахавальнага абраду нашых продкаў сустракаецца ў «Хроніцы» М. Стрыйкоўскага неаднаразова [13, 143-144; 13, 308-309; 13, 370; 13, 386]. Гісторык падкрэслівае, што нашыя продкі- паганцы «о nieśmiertelności dusz, о dniu sądnym і о zmartwychwstaniu wielce trzywali» [13, 370]. Між тым храніст заўважае, што нашыя продкі верылі ва ўваскрэсенне ў судны дзень «аднак жа нядобра, бо калі хто быў шляхціцам альбо селянінам, багатым альбо бедным, вяльможным альбо ўбогім служкам, то верылі, што таксама і пасля ўваскрэсення ў будучым жыцці будзе мець гэткі ж стан»[[4]](#footnote-4) [13, 143]. Таму ў «Хроніцы» гаворка ідзе не пра хрысціянскае ўваскрэсенне, але пра веру нашых продкаў у замагільнае жыццё, якая была характэрная ўсім язычнікам. Храніст неаднаразова падкрэслівае, што абрады пахавання князёў адбываліся «według obyczaju pogrzebu pogańskiego» [13, 308], «przykładem inszych narodów pogańskich» [13, 311], а апісваючы веру нашых продкаў у судны дзень і ўваскрэсенне, на палях заўважае: «wiara pogańska Litewska o sądnym dniu i zmartwych wstaniu» [13, 143]. Таму можна казаць пра наяўнасць матываў страшнага суду, уваскрэсення ў «Хроніцы» М. Стрыйкоўскага, але не пратахрысціянскіх матываў, як у беларуска-літоўскім летапісанні. Храніст не мае на мэце падкрэсліць наяўнасць хрысціянскіх складнікаў у светапоглядзе нашых продкаў-паганцаў, для яго больш істотна паказаць, што звычай спальвання цел памерлых быў узяты нашымі князямі ад Палямона і рымскіх патрыцыяў. Гэта пацвярджае рымскае паходжанне вялікіх князёў літоўскіх і спрыяе ўкараненню новай дынастычнай канцэпцыі: «А такую форму і звычай спальвання целаў памерлых заместа пахавання, відаць, што Літва ўзяла ад Палямона альбо Лібона і ад іншых рымлянаў, што на гэтыя землі прыйшлі і таксама целы памерлых звычайна палілі. Рымляне бо і іншыя італьянцы гэты звычай, узяты ад Энэя Траянскага, захоўвалі. Бо і траянцы і ўсе грэкі целы памерлых заўжды палілі»[[5]](#footnote-5) [13, 309].

Паколькі другі і трэці зводы беларуска-літоўскага летапісання былі складзеныя да выдання «Хронікі» М. Стрыйкоўскага, а спіс, блізкі да «Хронікі Быхаўца» быў у карыстанні гісторыка, беларуска-літоўскія летапісы з’яўляюцца адной з крыніц, адкуль М. Стрыйкоўскі мог узяць матывы страшнага суду, веры ў аднаго бога і ўваскрэсення, бо ў польскай гістарыяграфіі гэтых матываў няма. Аднак, як бачым, для М. Стрыйкоўскага не актуальна «апраўдваць» паганства вялікіх князёў літоўскіх, ствараць нейкую пратахрысціянскую альтэрнатыву апісання іх вераванняў у апазіцыю польскім хронікам. Нашмат больш важным для гісторыка з’яўляецца мажлівасць з дапамогай апісання паганскіх звычаяў і вераванняў, прынесеных рымлянамі, абгрунтаваць рымскую канцэпцыю паходжання шляхты Вялікага княства Літоўскага.

Засяроджанасць нашых летапісцаў на апісанні паганскіх абрадаў і звычаяў таксама сведчыць пра жаданне эліты Вялікага княства Літоўскага абгрунтаваць новую міфалагізаваную гісторыю нашай дзяржавы, а найперш - рымскую дынастычную канцэпцыю вялікіх князёў літоўскіх. Стварэнне новай, выгаднай Вялікаму княству Літоўскаму, канцэпцыі хрысціянізацыі нашых земляў, у тым ліку і неабходнасць апраўдаць нашых продкаў-паганцаў, стала прычынай наяўнасці пратахрысціянскіх матываў у легендарнай частцы беларуска-літоўскіх летапісаў XVI ст.

Літаратура:

1. Полное собрание русских летописей - Москва: Наука, 1980. -Т. 35. - 305 с.

2. Полное собрание русских летописей - Москва: Наука, 1975. - Т. 32 - 234 с.

*3. Bielski M. Kronika wszystkiego świata na sześć wieków monarchie cztery rozdzielona, s Kozmografią nową ... figurami ... od początku swiata aż do ... roku 1551 / M. Bielski / Kraków: u wd. Unglerowey, 1551* - *[39], 295, [1]* s.

*4. Bielski, M. Kronika Polska Marcina Bielskiego // M. Bielski / wydanie Kazimierza Józefa Tukowskiego / Sanok: nakład i druk Karola Pollaka, 1856* - *T*. *1 (kn. I, II, III). - 700 s.*

*5. Bochusz, F. O początkach narodu i języka litewskiego rozprawa przez Xawiera Bochusza, Imperyalnego Wileńskiego uniwersytetu członka honorowego // F. Bochusz / Warszawa: Druk Gazety Warszawskiej, 1808* - *207 s.*

*6. Brückher, A. Starożytna Litwa. Ludy i bogi. Szkice historyczne i mitologiczne / A. Brü ckher //Warszawa: Nakładem Księgarni Naukowej, 1904 - 167 s.*

*7. Długosz, J. Jana Długosza Dzieje Polskie przełożone na język polski przez Bornemana Gustawa / J. Długosz // w Lieśnie i Gnieźnie członkami Ernesta Cünithera, 1841 - T. I. - 406 s.*

*8. Długosz, J. Jana Długosza Dzieje Polskie przełożone na język polski przez Bornemana Gustawa / J. Długosz // w Lieśnie i Gnieźnie członkami Ernesta Cünithera. 1841 - T. II. - 248 s.*

*9. Długosz, J. Roczniki czyli Kroniki sławnego Krolewstwa Polskiego dzieło czcigodnego Jana Długosza kanonjka Krakowskiego gorliwego badacza dziejów swego narodu zestawione z największą starannością z dbałością o prawdę historyczną ks. 1-2 / J. Długosz // Warszawa: Państwowe wydawnictwo naukowe, 1962 - 449 s.*

*10. Kromer, M. Kronika Polska Marcina Kromera biskupa Warmińskiego ksąg XXX, dotąd w trzech językach, a mianowicie w łacińskim, polskim i niemieckim wydana na język polski z łacińskiego przełożona przez Marcina z Błażowa Błażowskiego. I wydana w Krakowie w drukarni M. Loba r. 1615 / M. Kromer // Sanok: naklad i druk Karolla Pollaka, 1857 - 1500 s.*

*11. Maciej z Miechowa Opis sarmacji azjackiej i europejskiej // Maciej z Miechowa / zakład Narodowy imienia ossolińskich, wydawnictwo Polskiej akademii nauk, 1972 - 100 s.*

*12. Narbutt, T. Dzieje starożytne narodu Litewskiego – t. 1: Mitologia Litewska // T. Narbutt, - Wilno,1835*

*13. Stryjkowski, M. Kronika Polska, Litewska, Zmodzka i Wszystkiej Rusi Macieja Stryjkowskiego. Wydanie nowe, bedace dokladnem powtorzeniem wydania pierwotnego krolewieckiego z roku 1582, poprzedzone. Wiadomoscia o zyciu i pismach Stryjkowskiego przez Mikolaja Malinowskiego, oraz Rozprawa o latopiscach Ruskich przez Danilowicza, pomnozone przedrukiem dziel pomniejszych Stryjkowskiego wedlug pierwotnych wydan // M. Stryjkowski. - Warszawa: Naklad Gustawa Leona Glucksberga, Ksiegarza, 1846. - T. 1. - 392 s.*

*14. Stryjkowski, M. Kronika Polska, Litewska, Zmodzka i Wszystkiej Rusi Macieja Stryjkowskiego. Wydanie nowe, bedace dokladnem powtorzeniem wydania pierwotnego krolewieckiego z roku 1582, poprzedzone. Wiadomoscia o zyciu i pismach Stryjkowskiego przez Mikolaja Malinowskiego, oraz Rozprawa o latopiscach Ruskich przez Danilowicza, pomnozone przedrukiem dziel pomniejszych Stryjkowskiego wedlug pierwotnych wydan // M. Stryjkowski. - Warszawa: Naklad Gustawa Leona Glucksberga, Ksiegarza, 1846.* - *T. 2. - 572 s.*

*15. Stryjkowski. M. O początkach, wywodach, dzielnościach, sprawach rycerskich i domowych sławnego narodu litewskiego, żemojdskiego i ruskiego, przedtym nigdy od żadnego ani kuszone, ani opisane, z natchnienia Bożego a uprzejmie pilnego doświadczenia / M. Stryjkowski / opracowała Julia Radziszewska. - Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy warszawa, 1978. - 763 s.*

*16. Wapowski, B. Dzieje Korony polskiej i Wielkiego Księstwa Litewskiego od roku 1380 do 1535 przez Bernarda z Rachtamowicz Wapowskiego, ze świeżo odkrytego spółczesnego rękopismu, z języka łacińskiego na ojczysty przetłómaczył, przypisami objaśnił, poczet rzeczy i osób dodał Mikołaj Malinowski // B. Wapowski / Wilno: nakładem i członkami Teofila Grücksberga księgarnia i typografia szkół białoruskiego naukowego okręgu, 1847 - T. 1 - 492 s.*

1. *Stryjkowski, M. O początkach, wywodach, dzielnościach [...] sławnego narodu litewskiego, żemojdzkiego i ruskiego (przed 1578).* [↑](#footnote-ref-1)
2. *Stryjkowski, M. Która przed tym śigdy świata nie widziała Kronika Polska, Litewska, Zmodzka i Wszystkiej Rusi ... przed Macieja Osostewiciusa Stryjkowskiego... / M. Stryjkowski. - Królewec, 1582. - 781 s.* [↑](#footnote-ref-2)
3. *Rysie zaś i Niedzwiedzie paznogcie, Panowie i Boiarowie około stojący w ogień miotali, dla tego iż wierzyli o dniu sądnym, na który umarli wszystcy znowu do żywota przywroceni mieli stanąć, a iż Bog ieden iakiś (ktorego nieznali tylko o nim tak wierzyli) wszechmocny, y nad wszystkie insze Bogi najwętszy, miał wszystkich ludzi dobre y złe sprawy sądzić, siedząc na gorze wysokiej y przykrey, na ktorą gorę trudno wierzyli wleść bez paznigci Rysich i Niedzwiedzich [13, 309].* [↑](#footnote-ref-3)
4. *O zmartwych wstaniu na dzień sądny wierzyli wszakże nie dobrze, bo jako kio był szlachcicem albo chłopem, bogatym albo ubogim, wielmożnym albo chudym pachołkiem, tak też i po zmartwych wstaniu w przyszłym żywocie, w tymże go stanie być wierzyli [13, 143].* [↑](#footnote-ref-4)
5. *A ten kształt i obyczaj palenia trupów miasto pogrzebu, znać iż Litwa miała podany od Palemona albo Libona i od inszych w ty strony zaniesionych Rzymian. Którzy także trupy umarłych zwykli byli palić. Rzymianie zaj i inszy włoszy, ten obyczaj od Eneassa Trojańskiego wzięty, zachowywali. Bo i Trojanie i wszyscy Grekowie, trupy zawzdy palili [13, 309].* [↑](#footnote-ref-5)